

series 0598

XSLP # 00461 COMPATIBLE

stereo

# HECTOR LAVOE

## "LA VOZ"



# HECTOR LAVOE

## “LA VOZ”

***“Remember that after I’m gone, that I still love you.”***

Born Héctor Juan Pérez Martínez on September 30, 1946 in Ponce, Puerto Rico, Pérez Martínez was dubbed “Lavoe” by a New York City dance promoter. He also acquired the title “*El Cantante*” (The Singer), after the biographical song Rubén Blades composed for his 1978 album *Comedia* on Fania Records. “He liked to call himself a simple *jibaro* (Puerto Rican country singer). I would argue that he was a complex *jibaro*”, wrote Bruce Polin in a 1993 *Descarga* editorial. His high-pitched nasal voice and style of phrasing are unmistakable, and his often witty, sometimes risqué, ad-libbed anecdotes became renowned.

His father, Luis Pérez, who sang and played guitar with local bands and trios, heavily influenced Lavoe. When he was six years old, Lavoe used to stand by the radio and sing along with Chuito el de Bayamón (Jesús Sanchez Erazo), one of the greats of *jibaro* music. Lavoe received tuition from his father and attended *Escuela Libre de Musica* in Ponce, where he met Papo Lucca and began a longstanding friendship with José Febles.

At the age of 14, Lavoe sang professionally with a ten-piece band in a local club. “I didn’t feel I was accomplishing anything,” he later recalled in his 1977 Fania Records biography “I dropped out of school, I was always in trouble, so when I was

17, I decided to live in New York and earn a lot of money”. Upon his arrival in the “Big Apple” in May 1963, he was hired to perform with a sextet. This was followed by stints with Russell Cohen’s group La New Yorkers, with whom he recorded the single “Está De Bala” in 1965, and Kako. Fania co-founder Johnny Pacheco brought Lavoe in to provide lead vocals on Willie Colón’s 1967 debut for the label, *El Malo* (The Bad Guy).

“I got Willie and Héctor together and that was the perfect combination. It was the beginning of something incredible”, Pacheco told Mary Kent in 1997. “Since the beginning, he had a very inventive mind. When it comes to ad-libbing, he used to come out with stuff, and he was just starting. I said this guy is going to be unbelievable. The ad-libs that he did, not only were they with good humor, but they rhymed and they were great. He had a great range. He used to sing high and he could hit the low notes, which is very important in a singer”.

The combination of Willie’s two-trombone sound with Lavoe’s *jibaro* style was a smash hit and they continuously played the circuits in New York and Puerto Rico, and between 1967 and 1975, Lavoe sang on 12 of Colón’s albums (this included two compilations).

In 1974, while at the peak of his popularity, Colón announced the breakup of his band. This stunned Lavoe and the rest of the salsa world. Eventually Lavoe took over the band. With two trumpets added to the two-trombone frontline, Lavoe made his solo debut on the Colón-produced *La Voz* in 1975. The album reached gold. José Febles arranged Lavoe’s composition “Paraíso de Dulzura” and dazzlingly updated the ’50s Chappottín classic “Rompe Saragüey”, featuring an elegant and ingenious

2:30 minute piano solo by Mark “Markolino” Dimond. Dimond played piano on Colón’s second and third albums, *The Hustler* (c. 1968 on Fania) and *Guisando – Doing A Job* (c. 1969 on Fania), and wrote a track for each record. Other highlights of *La Voz* are “El Todopoderoso”, co-written by Lavoe and Colón, who arranged the number, and the Johnny Pacheco penned anthem “Mi Gente”, also arranged by Colón. In May the following year, Lavoe garnered *Latin NY* magazine awards for “Best Male Vocalist” and “Best Conjunto.”

Lavoe went on to make a further seven solo albums with Fania between 1976 and 1987, as well as record with the Fania All Stars, Tito Puente, Daniel Santos, Yomo Toro and Willie Colón. However, his career was dogged by drug problems and went into deeper crisis in 1987 when his teenage son tragically died, his home was destroyed by fire and he was diagnosed with AIDS. A failed suicide attempt in 1988 left him critically ill until he finally succumbed to a heart attack on June 29, 1993.

“A lot of Héctor’s inspirations were things like : ‘After I’m dead, remember that I told you this’”, recalled Larry Harlow in a 1997 conversation with Mary Kent. “On whatever song it was, suddenly he would say : ‘Remember that after I’m gone, that I still love you’”.





Johnny Pacheco  
and Jerry Masucci  
with Héctor Lavoe

KEY PRODUCTIONS INC. 112 W. 31 ST NEW YORK, N.Y. 10001 [212]-967-3114

Date \_\_\_\_\_ Client \_\_\_\_\_

Artist/Product HECTOR LAVOESLP-00461-A

CD

EL TODO PODEROSO — 4:19

EMBORRACHAME DE AMOR — 2:57

PARAISO DE DULZURA — 4:32

UN AMOR DE LA CALLE — 3:21

<input checked="" type="checkbox"/> Stereo <input type="checkbox"/> Mono <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 30 <input checked="" type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/> 7 1/2	<input checked="" type="checkbox"/> Master Tape <input type="checkbox"/> Duplicate  Comments _____	Record/Playback Char. <input checked="" type="checkbox"/> NAB Other _____	Dolby A <input checked="" type="checkbox"/> with tone at head	Freq <u>15 1/2</u> <u>10 1/2</u> <u>100 1/2</u> <u>DOLBY</u>
--	---	--	--	--

KEY PRODUCTIONS INC. 112 W. 31 ST NEW YORK, N.Y. 10001 [212]-967-3114

Date \_\_\_\_\_ Client \_\_\_\_\_

Artist/Product HECTOR LAVOE

CD  
SLP-00461-B  
 ROMPE SARGUEY — 6:28  
 MUCHO AMOR — 2:07  
 TUS OJOS — 3:30  
 MI GENTE — 5:23

<input checked="" type="checkbox"/> Stereo <input type="checkbox"/> Mono <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 30 <input checked="" type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/> 7 1/2	<input checked="" type="checkbox"/> Master Tape <input type="checkbox"/> Duplicate  Comments _____ _____	Record/Playback Char. <input checked="" type="checkbox"/> NAB Other _____ _____	Dolby B <input checked="" type="checkbox"/> with tone at head	Freq 1 KHZ 10 KHZ 100 HZ PDLBY —
--	--	---	--	---

# HECTOR LAVOE

## “LA VOZ”

***“Recuerden que después de que me haya ido, todavía los seguiré amando.”***

Nacido como Héctor Juan Pérez Martínez, el 30 de septiembre de 1946 en Ponce, Puerto Rico, Pérez Martínez fue apodado “Lavoe” por un agente de bailarines de la ciudad de Nueva York. También adquirió el título de “El Cantante”, después de la canción biográfica que escribiera Rubén Blades para su álbum de 1978, *Comedia*, grabado con Fania Records. “A él le gustaba llamarse a sí mismo un simple jíbaro (cantor rural puertorriqueño). Yo diría que él era un jíbaro complejo”, escribió Bruce Polin en una editorial de *Descarga* en 1993. Su voz nasal de tono alto (chillona) y su estilo en el fraseo son inconfundibles y sus anécdotas improvisadas, a menudo ingeniosas, otras, picantes, se hicieron famosas.

Su padre, Luis Pérez, quien cantaba y tocaba guitarra con orquestas y tríos locales, influyó fuertemente en Lavoe. Cuando tenía seis años, Lavoe solía pararse junto a la radio y cantaba con Chuíto el de Bayamón (Jesús Sánchez Erazo), uno de los grandes de la música jíbara. Lavoe recibió instrucción de su padre y asistió a Escuela Libre de Musica en Ponce, donde conoció a Papo Lucca y comenzó una duradera amistad con José Febles.

A la edad de 14 años, Lavoe cantaba profesionalmente con una orquesta de diez músicos en un club local. “No sentí que estuviese logrando algo” recordó



luego, en la biografía que Fania Records realizará en 1977. “Dejé la escuela, y estaba siempre en problemas, entonces, cuando tenía 17, decidí vivir en Nueva York y ganar mucho dinero”. A su llegada a la “Gran Manzana” en mayo de 1963, fue contratado para cantar con un sexteto. A esto siguieron pequeños trabajos con el grupo de Russell Cohen, La New Yorkers, con quienes grabó el sencillo “Está De Bala” en 1965, y Kako. El co-fundador de Fania, Johnny Pacheco contrató a Lavoe para ser la voz principal en el debut de Willie Colón con el sello en 1967, *El Malo*.

“Tenía a Willie y a Héctor juntos y esa era la combinación perfecta. Fue el comienzo de algo increíble”, le dijo Pacheco a Mary Kent en 1997. “Desde el comienzo, tuvo una mente muy creativa. Cuando improvisaba, solía salir con cosas especiales, y eso que estaba recién comenzando. Dije, este chico va a ser increíble. Las improvisaciones que hacía, no sólo tenían buen humor, sino que rimaban y eran geniales. Tenía un gran registro. Solía cantar alto y podía dar las notas bajas, lo que es muy importante en un cantante”.

La combinación de sonido de dos trombones de Willie con el estilo jíbaro de Lavoe fue un éxito extraordinario ; continuamente tocaban en los circuitos de Nueva York y Puerto Rico y entre 1967 y 1975, Lavoe cantó en 12 álbumes de Colón (incluidas dos recopilaciones).

En 1974, cuando se encontraba en la cima de la popularidad, Colón anunció la disolución de su orquesta.

Esto impactó a Lavoe y al resto del mundo de la salsa. Finalmente, Lavoe se hizo cargo de la orquesta. Agregando dos trompetas a la primera línea de

dos trombones, Lavoe hizo su debut en solitario con *La Voz*, producido por Colón en 1975. El álbum alcanzó disco de oro. José Febles hizo los arreglos de la composición de Lavoe, “Paraíso de Dulzura”, y actualizó de manera brillante el clásico de los cincuenta “Rompe Saragüey” de Chappotín, donde Mark “Markolino” Dimond interpreta un elegante e ingenioso solo de piano de dos y medio minutos. Dimond tocó piano en el segundo y tercer álbumes de Colón, *The Hustler* (c. 1968 con Fania) y *Guisando – Doing A Job* (c. 1969 con Fania) y escribió un tema para cada disco. Otros destacados de *La Voz* son “El Todopoderoso”, co-escrita por Lavoe y Colón, quien, además, hizo los arreglos y el himno escrito por Johnny Pacheco “Mi Gente”, también con los arreglos de Colón. En mayo del año siguiente, Lavoe ganó los premios de la revista Latin NY al “Mejor Vocalista Masculino” y “Mejor Conjunto”.

Lavoe realizó otros siete álbumes en solitario con Fania entre 1976 y 1987, así como también grabó con Fania All Stars, Tito Puente, Daniel Santos, Yomo Toro y Willie Colón. Sin embargo, su carrera se vio alterada por problemas con las drogas y entró en una crisis más profunda en 1987, cuando su hijo murió trágicamente, su casa fue destruida por un incendio y se le diagnosticó SIDA. En 1988, un fallido intento de suicidio lo dejó gravemente enfermo y, finalmente, murió de un ataque cardíaco el 29 de junio de 1993.

“Mucha de la inspiración de Héctor eran cosas como : ‘Después de que muera, recuerden que les dije esto’”, recordó Larry Harlow en una conversación con Mary Kent en 1997. “En la canción que fuera, repentinamente decía ‘Recuerden que después de que me haya ido, todavía los seguiré amando’”.

**Side A**  
 El Totopoderoso  
 Emborrachame de Amor  
 Paraíso de Dulzura  
 Un Amor de la Calle

**Side B**  
 Rompe Saragüey  
 Mucho Amor  
 Tus Ojos  
 Mi Gente

Produced by: WILLIE COLON

Arranged by: Willie Colon  
 (Paraíso de Dulzura & Rompe Saragüey arranged by Jose Feliúes,  
 Un Amor de la Calle & Tus Ojos arranged by Louie Ramirez)

Musicians: Tom Malone - Trombone  
 Jose Rodriguez - Trombone  
 Ray Maldonado - Trumpet (solo on Mi Gente)  
 Hector Zarzuela - Trumpet (solo on Rompe Saragüey)  
 Milton Cardona - Conga  
 Jose Mangal - Bongo  
 Eddie "Gusman" Rivera - Bass  
 Nicky Marrero - Timbales  
 Mark Omond - Piano

Coro: Ruben Blades, Willie Colon,  
 Willie Garcia & Hector Lavoe  
 Recorded at Good Vibrations Sound Studios,  
 1440 Broadway, N.Y.C.

Engineer: Jon Fausty

Cover & Liner Photos by: Leo Marshall

**Good Vibrations Sound**

1440 Broadway, N.Y.C. 10019  
 (212) 675-1111

ALSO AVAILABLE ON STEREO 8 TRACK CARTRIDGES & CASSETTES  
 FANIA RECORDS, INC., 888 Seventh Avenue, New York, N.Y. 10019  
 © and © 1975, Fania Records

**FANIA**



# HECTOR LAVOE

## “LA VOZ”



- 1 **El Todopoderoso** 4:19  
(Willie Colón/Héctor Lavoe) Fania Music (BMI)
- 2 **Emborrachame De Amor** 2:57  
(Mario Cavagnaro) Fania Music (BMI)
- 3 **Paraíso De Dulzura** 4:32  
(Héctor Lavoe) Fania Music (BMI)
- 4 **Un Amor De La Calle** 3:20  
(Orlando Brito) Peer International Corp.
- 5 **Rompe Saragüey** 6:28  
(Virgilio González) Hall Of Fame Music Co.
- 6 **Mucho Amor** 2:08  
(Roberto García) Fania Music (BMI)
- 7 **Tus Ojos** 3:36  
(José Luis Delgado Perez) Peer International Corp.
- 8 **Mi Gente** 5:26  
(Johnny Pacheco) Fania Music (BMI)

Tom Malon - trombone / trombón  
José Rodríguez - trombone / trombón  
Ray Maldonado - trumpet (solo on "Mi Gente")  
Héctor Zarzuela - trumpet (solo on "Rompe Saragüey")  
Milton Cardona - conga  
José Mangual Jr. - bongó  
Eddie "Guagua" Rivera - bass / bajo  
Nicky Marrero - timbales  
Mark Dimond - piano  
Chorus / Coros - Rubén Blades, Willie Colón,  
Willie García, Héctor Lavoe

Arranged by / Arreglista - Willie Colón  
"Paraíso de Dulzura" & "Rompe Saragüey" -  
arranged by / arreglos de José Febles  
"Un Amor de la Calle" & "Tus Ojos" -  
arranged by / arreglos de Louie Ramirez  
Recorded at / Grabado en Good Vibrations Sound Studios  
Engineer / Ingeniero - Jon Fausty  
Cover Photos / Carátulas Fotos - Lee Marshall  
Mastering / Masterización - Bob Katz / Digital Domain  
Liner notes / Notas discográficas John Child